



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیوم



قرارداد معدن (سنگ تعمیراتی)

مابین

(ریاست معادن ولایت کابل)

و

(شرکت تولیدی ریگ و جغل امیدسباوون)

1394/۹ / ۲۸

ONID
SABAWOON sand & gravel

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در ریاستکادستر:	
موقعیت معدن:	ساحه ارغندی بالا، ولسوالی پغمان، ولایت کابل
مساحت ساحه معدن (به متر مربع):	9900 مترمربع
شماره کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:	068 درجه، 56 دقیقه و 18.2 ثانیه طول البلد (شرقی) 34 درجه، 28 دقیقه و 32.4 ثانیه عرض البلد شمالی
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخمینی جسم معدنی	7000m ³ سالانه و حجم استخراجی مجموعی 35000 مترمکعب
کرایه سطح زمین (فی هکتار):	فی هکتار مبلغ 25 دالر آمریکایی
حق الامتیاز (رویالٹی) از تولید ناخالص	0.413 دالر آمریکایی یا معادل آن به افغانی
تاریخ انعقاد قرارداد:	1394/ 9/ 28
تاریخ ختم قرارداد:	1399/ 9/ 27

معلومات قرارداد

معلومات شخص حقیقی		معلومات شرکت
اسم و تخلص:	اسم شرکت :	امید سباوون
اسم پدر:	نمبر جواز و مرجع صدور	اداره ایسا: D-68068
نمبر تذکره:	نمبر تذکره:	647271
شماره تماس و ایمیل آدرس:	شماره تماس و ایمیل آدرس:	0702650026 0790385656
آدرس دفتر و یا منزل:	آدرس دفتر و یا منزل:	ولسوالی پغمان ارغند بالا عقب پوسنه دروازه کابل
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):	9001792929
شماره حساب بانکی	شماره حساب بانکی	

فهرست مندرجات

4	 ماده اول: اصطلاحات
5	 ماده دوم: مدت قرارداد
6	 ماده سوم: کور دینات ساحه معدن
6	 ماده چهارم: سرمایه گذاری
6	 ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری
6	 ماده ششم: حقوق دارنده جواز
6	 ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز
7	 ماده هشتم: کرایه سطح زمین
7	 ماده نهم: رویالتی
7	 ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدنکاری
7	 ماده یازدهم: تضمین مالی
8	 ماده دوازدهم: پرداخت تأدیات
8	 ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8	 ماده چهاردهم: تقنیش
8	 ماده پانزدهم: خساره به ملکیت
9	 ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)
9	 ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی
10	 ماده هجدهم: حل منازعات
10	 ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
10	 ماده بیستم: لغو جواز
10	 ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11	 ماده بیست و دوم: قانون حاکم
11	 ماده بیست و سوم: عدم تکمیل مکلفیت
11	 ماده بیست و چهارم: انفاذ قرارداد



این قرارداد بتاريخ 1394 / 9 / 28 مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که متبعا به نام وزارت و شرکت (تولیدی ریگ و جغل امیدسباوون) بنام دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه: وزارت معادن و پترولیوم و واحد های دومی آن مطابق قانون، صلاحیت مدیریت، کنترل و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معدن (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (ساحه ارغندی بالا، ولسوالی پغمان، ولایت کابل) موقعیت دارد مدیریت، کنترل و نظارت مینمایند.

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:
وزارت: عبارت از وزارت معادن و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد.
دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت ایکه به اساس احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را بدست آورده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجرای آن می باشند.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشخص افراد دارای اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد.

شخص حکمی: عبارت از نهاد است که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

حوادث غیر مترقبه (Force Majeure):

(1) هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیش بینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترل و اجتناب از آن ناممکن باشد.

(2) حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیما پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نمی باشد.

(3) موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه را بیار نمی آورد:

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نه سازد، زمین و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متأثر نسازد.

مدت قرارداد

ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (پنج سال) قابل اجراء بوده، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده آن بنابر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

(4) وزارت بعد از بررسی تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات به شمول رعایت تمامی معیار های محیط زیستی و صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون، سالانه تجدید نماید.

کور دینات ساحه معدن

ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانطور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

068 درجه، 56 دقیقه و 18.2 ثانیه طول البلد (شرقی)

34 درجه، 28 دقیقه و 32.4 ثانیه عرض البلد شمالی

سرمایه گذاری

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (1500000) افغانی را در معدن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری

ماده پنجم:

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را برای شخص درخواست کننده اعطا می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند 4 ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پروسس موادی معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میآید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری.
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هر ربع کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیای مجدد ساحه معدنکاری.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عنعنات مردم محل.
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

(1) دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سط زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحاتیکه مورد استفاده قرار میدهد، سالانه مبلغ 25 دالر امریکائی یا (مع) آن به افغانی) به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

رویالیتی:

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) از فی متر مکعب سنگ تعمیراتی به مبلغ (0.413) دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی از مواد معدنی استخراج شده میباشد. رویالیتی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تایید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید مکلف به پرداخت 50 فیصد رویالیتی از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری اولیه نمود و آن را استخراج ننموده می باشد.
- هرگاه از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد می باشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ارایه نماید.

تضمین مالی

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (78500) افغانی می گردد، از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کود امانت نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورت که تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه دوباره اعاده می گردد.

پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالیتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقرر های مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تأدیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دو اعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تأدیات، به عنوان جریمه در ماه اول می باشد که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرر های مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

1- مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرار داده دستگیر، هدایات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

2- به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

خساره به ملکیت

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان های خویش تصریح نموده است، به منظور جلوگیری از خطر و خساره به دارائی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب دارنده اجازه نامه، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، دارنده اجازه نامه مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هرنوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارائی اوشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال دارنده اجازه نامه وارد گردیده، میباشد.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداختن جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف می شود، مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده می شود.

2. در صورتیکه مقدار از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت منوطف و منظوری مقام محترم وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالته نمی باشد.

آثار تاریخی و فرهنگی

ماده هفدهم:

1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علایم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تلیفونی و طی یک هفته کتباً به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج ساکه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت (30) روز آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.



حل منازعات

ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند بانظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند. هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبیر به توافق طرفین
- تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معادن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
- یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوا نباشد.
- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط
- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن
- (2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:
- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
- محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

- 1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده اجازه نامه اصدار نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً اطمینان دهد.
- 3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نباشد و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه دهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.
- 5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد. دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.
- 6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارائه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع

تعلیق قرارداد خویش را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق قرارداد را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت های خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره اعاده میشود.

لغو اجازه نامه

ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمی گردد. هرگاه دارنده اجازه نامه مکلفیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمی گردد. در سایر حالات که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تایید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده نمایند.

اسم	شرکت تولیدی ریگ و جغل امید سباوون
آدرس	ولسوالی پغمان ار غندی بالا عقب پوسه دروازه کابل
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	0702650026
ایمیل	

عنوانی وزارت

اسم	ریاست معادن ولایت کابل
آدرس	پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نهم امنیتی سابقه مقابل تانک تیل برادران آخندزاده
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	
فکس	
ایمیل	

قانون حاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذه افغانستان، احکام قانون و مقرره های مربوط ارجحیت داشته و قابل تطبیق می باشد.

عدم تکمیل مکلفیت:

ماده بیست سوم: هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از 50% مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس ماژور از این حکم مستثنی می باشد.

انفاذ قرارداد:

ماده بیست چهارم:

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در ویب سایت وزارت مرعی الاجرا می باشد.
- این قرارداد در داخل بیست چهار ماده (24) ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصلی دری/پشتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضا شده آنرا با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد 1394/9/28



قراردادی

انجنیر نجیب الله نوری
سوپرست ریاست معادن ولایت کابل

منظوری مقام محترم وزارت معادن و پترولیم

شماره دادخواست ثبتی: ۱۳۹۴/۹/۲۸
شماره سند ثبتی: ۱۳۹۴/۹/۲۸
شماره سند ثبتی: ۱۳۹۴/۹/۲۸
شماره سند ثبتی: ۱۳۹۴/۹/۲۸



دکتوبر او پترولیم وزارت
وزارت معادن و پترولیم



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان

Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
ریاست معادن و لایټ کابل
مدیریت جمع عواید معادن

تاریخ 1394/10/7

شماره: ۶۸۳۰
۵۸۹

په مدیریت محترم قرارداد ادا هوادو اژدهی معادن کوچک!

از اثر مکتوب (3) مورخ 1394/10/5 به شما نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاپی اویز شماره (2749) مورخ 1394/10/5 در رابطه به تحویلی پولی مبلغ (5000) افغانی بابت قیمت شرط نامه قرارداد قسمت از ذخایر سنگ تمیزاتی ساحه ارغندی بالا ولسوالی پغمان ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (7000) متر مکعب برای مدت 5 سال که توسط شرکت امید سیاونون به حساب نمبر (1229281) این وزارت در افغانستان بانک شامل گردیده جهت اجراءات بعدی آن به شما گمیل است.

با احترام

عبداللهی "ولی"

مدیر جمع عواید معادن

المعالي/المعالي/المعالي
۱۰۰۰

۵۸۹

Denomination :									
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Counts
0	10	0	0	0	0	0	0	0	0.00
TOTAL									5000.00

Amount : 5000.00 AFN FIVE THOUSAND ONLY

Exchange	Ref Cheque	no	Exchange	Currencies	AFN TO AFN

FOR MOF USE ONLY



TERMOIRSHAH PARHAADI
Teller / Operator

Authorised

SellingRate : 1

۱۶۷۱۶۷

Particulars: Cash By جهت ايجاد بيلان لسانيه خزانة

Transid :- 2749

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

394/10/05

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) / 3310209229281

ate : 26-Dec-2015

Da Afghanistan Bank-cityBranch 1 CREDIT Cash



د کابوډو او پټرولیم وزارت
وزارت معادن و پټرولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان



1395/2/22

تاریخ

Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
ریاست معادن و لایت کابل
مطوبیت جمع اوری عواید معادن

۱۹۳
شماره: ۱۱۲

په مدیریت محترم قرارداد ها و جوړا نه می معادن کوچکی!

ان اثر نامه شمار د (۱۴۸) مورخ ۱۳۹۵/۲/۲۲ ار ریاست محترم مالی و حسابی نگاشته می شود:
ایک ضم نامه هذا یک قطعه کلپی اویز شمار د (۴۶۵) مورخ ۱۳۹۵/۲/۲۲ تر رایطه
په تحوولی مبلغ (۷۲۲.۷۵) دالر امریکایی معادل (۴۹۶۰۴) افغانی بابت روپایی
قسمت دوم سال اول قرارداد سنگ تعمیراتی ساحه ار غنده بالا و لسوالی پغمان ولایت
کابل په حجم استخراجی سالانه (۷۰۰۰) پتر مکعب که توسط محترم شاه محمود ولد
شاه مست قراردادای نخلی و فوق الکریه حساب شمار د (۱۲۲۹۲۸۱) این وزارت شامل
گر دیوده جهت اجراءت بعدی په شما گسیل است.

با احترام

عبدالعلی "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

Da Afghanistan Bank-City Branch 1 CREDIT Cash
Date 11-May-2016
Account Detail : NMOP-5420 (AFN) /
3310206229291
BANK MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
T. 010 469

Particulars: Cash By 175 مورخ ۱۳۹۵/۲/۲۱ بابت روپایی سنگ تعمیراتی ساحه ار غنده بالا و لسوالی پغمان ولایت
Buying Rate 11 Selling Rate 11

Denomination										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
49	0	6	0	0	0	0	0	4	0.00	49604.00	

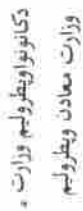
Amount : 49604.00 AFN FORTY NINE THOUSAND SIX HUNDRED FOUR ONLY



Exchange Difference

Mof Cheque no

Exchange
Currencies
AFN TO AFN



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
د افغانستان اسلامي جمهوري دولت



1394/6/ تاریخ [

شماره: ۵۹۷

به مدیریت قمر دادها و جودهی معانی!

الحجرات مكتوب (169/489) مورخ 1394/5/26 شما نگاشته میشود:

ایلیک ضم نامہ هذا یکي قطعہ کاپی اوپر شمارہ (11916) مورخ 1394/5/1 درجہ بطہ بہ

سنگ تعمیراتی
قرارداد قسمت از ذخایر قیمت قبلی در خواستی (7500) افغانی

ساحه آرغندی بالا ولسوالۍ پغمان ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (7000) متر مکعب

تبر تبر
حساب حساب
به به
میت میت
شاه شاه
فرزند فرزند
که که
توسط توسط
محترم محترم
سال سال
پنج پنج
مدت مدت
برای برای

این وزارت در افغانستان شامل گر دیده، جهت اجراءات بعدی آن به شما (1229281) این وزارت در افغانستان شامل گر دیده، جهت اجراءات بعدی آن به شما

گھنٹا است

ب. احقرام

عبدالعظيم اولى "

مدیر جمع آوری شکوائیات معادن

Da Afghanistan Bank-Clty Branch 1 CREDIT cash

Date : 23-Aug-2015

1394/06/01

Account Detail : NMOP-5420

(AFN) / 3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

Transit : - 11916

Particulars : Cash By

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination		Counts										TOTAL	
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	0	0	0	0	0
0	0	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amount : 2500.00 AFN TWO THOUSAND FIVE HUNDRED ONLY													

NOF USE ONLY

Equivalent

Difference

Currencies

AFN TO AFN

8/23/2015

TRANS - 11916
Particulars: Cash By A/c of ...
2734960 and

Da Afghanistan Bank-Branch 1 CREDIT CASH

Account Detail : NMOF-5420

(AFN) / 3310209229281

Date : 23-Aug-2015

1394/06/01

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

Cell : 999999999



وزارت معادن و پترولیوم
دکانونو او پترولیوم وزارت

جمهوری اسلامی افغانستان
د افغانستان اسلامي جمهوریت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

ریاست ملي و حصصی
مدیریت عواید

تاریخ:

شماره بک ۳۰
۱۳۹۴/۸/۳۰

به ریاست معادن ولایت کابل!

از اثر مکتوب نمبر ۸۸۶ مورخ ۱۳۹۴/۸/۲۷ شما مبلغ ۸۷۵۰۰۰ افغانی پات پول تضمین ملي تعرفه نمبر ۴۱۲ مورخ ۱۳۹۴/۸/۳۰ قراراویز نمبر ۹۷۷۹۲ مورخ ۱۳۹۴/۸/۳۰ توسط نماینده شرکت السیدان سیاهون بجهان ۱۳۹۲۸۱ شامل گردیده که ذریعه نامه حاضرم یک ورق کاپی اوپر به شما ارسال و اعلامیان داده شد.

الحاج عبدالوکیل "مندیان"
سوپر مشور ریاست ملي و حصصی



Da Afghanistan Bank-Citybranch 1 CREDIT Cash
Date : 21-Nov-2015
Account Detail : NMOF-5420 (AFN) / 3310209229281
Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
Trand : - 7792

Particulars : Cash By
BuyingRate : 1 sellingRate : 1

Denomination									
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	0.00
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.00
TOTAL									87500.00
Amount : 87500.00 AFN EIGHTY SEVEN THOUSAND FIVE HUNDRED									
USE ONLY:									
Agency									
Equivalent									
Exchange Difference									
No of Cheque									
Exchange Currencies									
AFN TO AFN									



DAB2453



دکانونو او پترولیم وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines

تاریخ 1395/1/7

ریاست معادن ولایت کابل
مدیریت جمع اوری عواید معادن

شماره: ع
↑

به مدیریت محترم قراردادها و جوازدهی معادن کوچک!

از اثر نامه شماره (81) مورخ 1394/12/29 ریاست محترم مالی و حسابی نگاشته میشود:
اینک ضم نامه هذا دو قطعه کاپی آویز های شماره (32276 - 31961) مورخ
1394/12/26 در رابطه به تحویلی مبلغ (722.75) دالر امریکایی که معادل
(49494) افغانی میشود بابت رویالیتی قسط اول سال اول قرارداد سنگ تعمیراتی
مساحه لار غنده بالا ولسوالی پغمان ولایت کابل به حجم استخراجی سالانه (7000)
مترمکعب و مبلغ (24.75) دالر امریکایی که معادل (1695) افغانی میشود بابت کرایه
سطح زمین توسط محترم شاه محمود ولد شاه مست معاون شرکت امید صباوون
قراردادی ذخایر فوق الذکر به حساب شماره (1229281) این وزارت شامل گردیده
جهت اجراءات بعدی به شما گسیل است.

با احترام

عبدالغنی "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

آدرس: پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نیمه امنیتی سابقه مقابل تکتک تیل برادران اخندزاده

Date : 16-Mar-2016

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /

1394/12/26

3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TranId :- 32276

Particulars : Cash By خبر تعرفه ۸۱-۲۲-۱۲۹۴ ریبا لیلی سنگ تعمیراتی تو
سط شا ه محمود ولد شا ه صفت معا ون شرکت سبا وون

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
49	0	4	0	0	9	0	2	0		0.00	49494.00

Amount : 49494.00 AFN FORTY NINE THOUSAND FOUR HUNDRED NINETY FOUR

ONLY

FOR MOF USE ONLY

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN
------------------------	------------------------	------------------	--------------------------------------

Customer Signature

HANIFULLAH TUKAAB
Teller // Operator

Authorized

Date : 16-Mar-2016

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /

1394/12/26

3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

TranId :- 31961

Particulars : Cash By خبر تعرفه ۸۲-۲۲-۱۲۹۴ مد رک کرایه سطح زمین تو سط شا
ه محمود شا ه صفت معا ون شرکت سبا وون

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
0	0	16	0	0	9	1	0	0		0.00	1695.00

Amount : 1695.00 AFN ONE THOUSAND SIX HUNDRED NINETY FIVE ONLY

FOR MOF USE ONLY

Currency Equivalent	Exchange Difference	Mof Cheque no	Exchange Currencies AFN To AFN
------------------------	------------------------	------------------	--------------------------------------

HANIFULLAH TUKAAB

Teller // Operator

Authorized